

## A TANÁCS AJÁNLÁSA

(2012. július 10.)

**Bulgária 2012. évi nemzeti reformprogramjáról és Bulgária 2012–2015-ös időszakra vonatkozó konvergenciaprogramjáról szóló tanácsi vélemény adásáról**

(2012/C 219/03)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 121. cikke (2) bekezdésére és 148. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a költségvetési egyenleg felügyeletének megerősítéséről és a gazdaságpolitikák felügyeletéről és összehangolásáról szóló, 1997. július 7-i 1466/97/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a makrogazdasági egyensúlyhiányok megelőzéséről és kiigazításáról szóló, 2011. november 16-i 1176/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság ajánlására,

tekintettel az Európai Tanács következtetéseire,

tekintettel a Foglalkoztatási Bizottság véleményére,

a Gazdasági és Pénzügyi Bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) Az Európai Tanács 2010. március 26-án jóváhagyta a Bizottság „Európa 2020” elnevezésű, a foglalkoztatást és növekedést célzó új stratégia elindításáról szóló javaslatát, amely stratégia a gazdaságpolitikák fokozott összehangolása révén azokra a kulcsfontosságú területekre összpontosít, amelyekben fellépésre van szükség annak érdekében, hogy Európa növelhesse a fenntartható növekedés és a versenyképesség területén rejlő lehetőségeit.
- (2) A Tanács 2010. július 13-án elfogadta a tagállamok és az Unió gazdaságpolitikáira vonatkozó átfogó iránymutatásokról szóló ajánlást (2010–2014), 2010. október 21-én pedig elfogadta a tagállamok foglalkoztatáspolitikáira vonatkozó iránymutatásokról szóló határozatot <sup>(3)</sup>, melyek együtt alkotják az „integrált iránymutatásokat”. A tagállamok felkérést kaptak, hogy nemzeti gazdaság- és foglalkoztatáspolitikájukban vegyék figyelembe az integrált iránymutatásokat.

<sup>(1)</sup> HL L 209., 1997.8.2., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 306., 2011.11.23., 25. o.

<sup>(3)</sup> 2012-re érvényben tartja a tagállamok foglalkoztatáspolitikáira vonatkozó iránymutatásokról szóló, 2012. április 26-i 2012/238/EU tanácsi határozat (HL L 119., 2012.5.4., 47. o.).

- (3) A Tanács 2011. július 12-én ajánlást <sup>(4)</sup> fogadott el Bulgária 2011-es nemzeti reformprogramjáról, valamint véleményt adott Bulgáriának a 2011–2014-es időszakra vonatkozó, aktualizált konvergenciaprogramjáról.
- (4) A Bizottság 2011. november 23-án elfogadta a második éves növekedési jelentést, amely az Európa 2020 stratégiára épülve elindítja az előzetes és integrált gazdaságpolitikai koordináció második európai szemeszterét. A Bizottság az 1176/2011/EU rendelet alapján 2012. február 14-én elfogadta a riasztási mechanizmus keretében készült jelentést, amelyben Bulgáriát azon tagállamok közé sorolta, amelyek vonatkozásában részletes felülvizsgálatra kerül sor.
- (5) A Tanács 2011. december 1-jén következtetéseket fogadott el, amelyekben felhívta a szociális védelemmel foglalkozó bizottságot, hogy a Foglalkoztatási Bizottsággal és más bizottságokkal együttműködésben nyújtsa be a Tanácsnak az Európa 2020 szakpolitikai ciklus keretében javasolt intézkedésekkel kapcsolatos észrevételeit. Az említett észrevételek a Foglalkoztatási Bizottság véleményének részét képezik.
- (6) Az Európai Parlament az 1466/97/EK rendelettel összhangban megfelelően részt vett az európai szemeszterben, és 2012. február 15-én elfogadta a 2012. évi éves növekedési jelentés foglalkoztatási és szociális vonatkozásairól szóló állásfoglalást és a 2012. évi éves növekedési jelentéshez való hozzájárulásról szóló állásfoglalást.
- (7) Az Európai Tanács 2012. március 2-án (a Tanács 2011. december 9-i következtetéseivel összhangban és a Bizottság 2012-es éves növekedési jelentésének fényében) jóváhagyta a pénzügyi stabilitás, a költségvetési konszolidáció és a növekedést ösztönző intézkedések biztosítására irányuló prioritásokat. Hangsúlyozta, hogy differenciált és növekedést elősegítő költségvetési konszolidációt kell végrehajtani, helyre kell állítani a gazdaságnak történő hitelnyújtás normál feltételeit, ösztönözni kell a növekedést és a versenyképességet, kezelni kell a munkanélküliséget és a válság társadalmi következményeit, valamint korszerűsíteni kell a közigazgatást.
- (8) Az Európai Tanács 2012. március 2-án arra is felkérte az Euro Plusz Paktumban részt vevő tagállamokat, hogy vállalásaikat kellő időben nyújtsák be ahhoz, hogy azokat stabilitási vagy konvergenciaprogramjukba, valamint nemzeti reformprogramjukba beépíthessék.

<sup>(4)</sup> HL C 209., 2011.7.15., 5. o.

- (9) Bulgária 2012. április 12-én benyújtotta a 2012–2015-ös időszakokra vonatkozó konvergenciaprogramját, valamint 2012. évi nemzeti reformprogramját. A kapcsolódási pontok figyelembevétele érdekében a két program értékelésére egyidejűleg került sor. A Bizottság az 1176/2011/EU rendelet 5. cikke alapján végzett részletes felülvizsgálat révén azt is megvizsgálta, hogy Bulgáriában tapasztalható-e makrogazdasági egyensúlyhiányok. A Bizottság a részletes felülvizsgálat során arra a következtetésre jutott, hogy Bulgáriában belső makrogazdasági egyensúlyhiány tapasztalható ugyan, de az nem túlzott mértékű.
- (10) A Bulgária által tett első 2012-es adatbejelentés szerint, amely a hiány és az adósság alakulását mutatta a 2008 és 2011-es évek vonatkozásában, a túlzotthiány-eljárás alkalmazása során, az államháztartás 2011-es hiánya nem érte el a Szerződésben szereplő referenciaértéket, vagyis a GDP 3 %-át. Ezenfelül a Bizottság szolgálatainak 2012 tavaszi előrejelzése azt vetíti előre, hogy az államháztartás hiánya a Szerződésben szereplő referenciaérték alatt marad, és várhatóan tovább csökken az elkövetkező időszakban. Ennek eredményeképpen, a Stabilitási és Növekedési Paktum előírásainak megfelelően, a Bizottság 2012. május 30-án ajánlást fogadott el a túlzott hiány fennállásáról szóló határozatnak a Szerződés 126. cikkének (12) bekezdése alapján történő hatályon kívül helyezéséről szóló tanácsi határozatra<sup>(1)</sup> vonatkozóan.
- (11) A 2012-es konvergenciaprogramnak az 1466/97/EK rendelet szerinti értékelése alapján a Tanács úgy véli, hogy a Bizottság szolgálatainak 2012. tavaszi előrejelzésével összehasonlítva a konvergenciaprogramban szereplő költségvetési előrejelzéseket alátámasztó 2012 és 2013-as makrogazdasági forgatókönyv túlzottan optimista, ugyanis e szerint az éves növekedés 2012-ben várhatóan eléri az 1,4 %-ot, 2013-ban pedig a 2,5 %-ot. A Bizottság szolgálatainak 2012 tavaszi előrejelzése 2012-re 0,5 %-os, 2013-ra pedig 1,9 %-os növekedést prognosztizál. A túlzott hiány 2011-es kiigazítását követően a programban körvonalazott költségvetési stratégia célja, hogy a programidőszak végéig egyensúlyközelítő költségvetési helyzetet érjenek el a strukturális költségvetés és az államháztartás egyensúlya tekintetében egyaránt. A strukturális értelemben vett középtávú költségvetési célt kismértékben felülvizsgálták, és a GDP 0,6 %-át kitevő hiányt a GDP 0,5 %-ának megfelelő hiányra mérsékeltek. Az új középtávú költségvetési cél tükrözi a Stabilitási és Növekedési Paktum követelményeit. Az (újraszámított) strukturális költségvetési egyenleg<sup>(2)</sup> alapján Bulgária a konvergenciaprogram-időszak folyamán tervezi elérni a középtávú költségvetési célját.

A költségvetési kiadások növekedésének aránya – a tervezett diszkrecionális bevételi intézkedések figyelembevételével – a 2012–2014-es időszakban megfelel a Stabilitási és Növekedési Paktumban szereplő kiadási küszöbérték-

nek, 2015-ben viszont várhatóan nem. A tervezett költségvetési konszolidációt többféle komoly kockázat terheli az alábbiakból kifolyólag: i. az optimista makrogazdasági forgatókönyv, valamint a gazdaság kevésbé adóintenzív növekedési struktúrája miatti alacsonyabb bevételek; valamint ii. a közsféra alacsony hatékonysága, különösen az egészségügy hátralékai miatt, ami jelentős kiadási nyomást idézhet elő. A konvergenciaprogram szerint az adósságráta a GDP 60 %-a alatt marad, és várhatóan 2012-ben, a GDP közel 20 %-án tetőzik, majd csökken a programidőszak folyamán. Komoly lehetőségek kínálkoznak az adóbehajtás hatékonyságának javítására, és az e területen történő előrelépés lehetővé tenné Bulgária számára az erőteljesebb növekedést ösztönző kiadások támogatását. Az egységes költségvetési törvény módosításaként elfogadták azt az előírást, hogy a költségvetési hiányt 2 % alatt kell tartani, az államháztartási kiadásokat pedig a GDP 40 %-ára kell korlátozni, ezzel megerősítették a pénzügyi keret jogilag kötelező jellegét és javították a költségvetési tervezés kiszámíthatóságát. Mindazonáltal továbbra is kihívást jelent a középtávú költségvetési keret tartalmának további javítása, valamint az eredmény szemléletű beszámolók erősítése, többek között az állam tulajdonosi részvételével működő vállalkozások és az önkormányzatok által készített beszámolók minőségének és pontos benyújtásának javítása révén.

- (12) A kormány jelentős előrehaladást ért el a nyugdíjreform egyes intézkedései terén, beleértve a férfiakra és nőkre egyaránt érvényes nyugdíjkorhatárra, valamint a hadseregben és a rendőrségben foglalkoztatottak szolgálati viszonyának időtartamára vonatkozó intézkedéseket. Mindazonáltal középtávon továbbra is kihívást jelentenek a nyugellátási rendszer hiányosságai. A változtatások során nem terveznek olyan lépéseket, amelyek azonos kötelező nyugdíjkorhatárt állapítanak meg a férfiak és a nők számára. Emellett nem korlátozzák hatékonyan az alkalmazottak kerkedvezményes nyugdíjba vonulásának lehetőségeit. Továbbra is fontos kihívást jelent a járulékot nem fizetők beemelése a nyugdíjrendszerbe, valamint a rokkantsági nyugellátások folyósítási feltételeinek és ellenőrzésének megszigorítása.
- (13) Bulgáriában a legmagasabb a súlyos anyagi nélkülözés által veszélyeztetettek aránya az Unión belül, az idősök és a gyermekek pedig különösen kiszolgáltatottak. Átfogó intézkedésekre van szükség. Prioritásként kell kezelnie a szociális transzferek hatékonyságának javítását. A gazdaságilag aktív roma lakosságnak csupán a fele foglalkoztatott. A nemrég elfogadott nemzeti romaintegrációs stratégia sokféle akadály lebontására irányul, azonban részletes cselekvési tervvel is alá kell támasztani ahhoz, hogy a 2012–2020-as időszak során alkalmazni lehessen.
- (14) A válság különösen súlyosan érintette az alacsonyan képzett munkavállalókat (ők teszik ki a munkanélküliek legnagyobb részét), és jelentősen növelte az ifjúsági munkanélküliséget. Ezenfelül 2009 óta az Unió többi részénél sokkal gyorsabban emelkedik a tartós munkanélküliség, ami főként a rendelkezésre álló és a munkaerőpiac által igényelt készségek közötti eltérést és területi egyensúlytalanságokat tükrözi, mivel a legtöbb munkahelyet az alacsony képzettségű szegmensekben szüntették meg. Felül kell vizsgálni a társadalombiztosítási járulékok

(1) Az ennek megfelelő 2012/370/EU tanácsi határozatot a Tanács 2012. június 22-én fogadta el (HL L 179., 2012.7.11., 1. o.).

(2) A Bizottság szolgálatai által a programban megadott információk alapján a közösen elfogadott módszertan alkalmazásával újraszámított, egyszeri és ideiglenes intézkedésektől mentes, ciklikusan kiigazított egyenleg.

alsó küszöbértékeit meghatározó rendszert, hogy egyensúlyt teremtsenek a be nem jelentett munkavégzés vissza-szorítása iránti igény, valamint annak biztosítása között, hogy az alacsony képzettségű munkavállalók ne szoruljanak ki a munkaerőpiacról. Az állami szféra bérfiadása-inak 2010–2012-re történő befagyasztására hozott kormányzati intézkedés megalapozott és megfelelő válaszlépés, amely a bér- és munkaerőköltségek, valamint a termelékenység szintjeinek közelítéséhez is hozzájárul. Nemzeti kezdeményezés indult a fiatalok munkaerő-piaci beilleszkedésének átfogó kezelésére. Az állami foglalkoztatási szolgálatok színvonala továbbra is viszonylag alacsony, és fokozni kell a munkatársak képzésének intenzitását, különös tekintettel a roma mediátorokra. További intézkedésekre van szükség az alacsony képzettségűek számára nyújtott, aktivizálást, munkahelykeresést, munkaközvetítést és átképzést segítő, valamint egyénre szabott szolgáltatások javításához.

- (15) Bulgáriában a legmagasabb az olvasás és a matematika, valamint a természettudományok terén gyengén teljesítők aránya az Unión belül (az OECD 2009. évi nemzetközi tanulói teljesítménymérése [PISA-felmérés] szerint), ami azt jelzi, hogy komoly strukturális akadályok nehezítik a minőségi oktatás biztosítását. Az alacsony oktatási teljesítmények ahhoz kapcsolódnak, hogy a hátrányos helyzetű csoportok, különösen a roma lakosság kevéssé jut hozzá az oktatáshoz, az iskoláknak nincs kellő önrendelkezése, hiányoznak a teljesítmény javítását ösztönző tényezők, gyenge a nemzeti értékelési rendszer és nem kellő mértékű az elszámoltathatóság. A felsőoktatásban továbbra is rendkívül korlátozott az előrehaladás, bár a közelmúltban tettek néhány ígéretes erőfeszítést. A felsőoktatási törvény tervezett módosításait a növekedés szempontjából elsődlegesen fontos intézkedésként kell végrehajtani, továbbá megfelelő irányítást, beruházásokat és politikai akaratot kell azokhoz társítani.
- (16) Bulgáriában alacsony a kutatásba és az innovációba (K+I) történő beruházások szintje. Növelni kell a K+I beruházásokat annak érdekében, hogy 2020-ra az ország elérje a GDP 1,5 %-át jelentő célt, és megfelelő innovációs stratégiát kell kialakítani. Bulgáriában a K+I igazgatás széttagolt. Bulgáriának erősítenie kell az egyetemeit, és stratégiát kell kidolgoznia arra, hogy a felsőoktatási intézményeket bevonják az innovációs tevékenységekbe. Az egyetemek és a magánszektor közötti együttműködés elősegítésének keretei nem léteznek, továbbá a finanszírozást versenyeztetve, érdemek alapján, és átlátható módon kellene elosztani. Továbbra is szűk keresztmetszetek akadályozzák azokat az újonnan alapított vállalkozásokat és innovatív kis- és középvállalkozásokat (kkv-k), amelyek finanszírozást igényelnek. A fiatal és innovatív vállalkozások számára nyújtott állami pénzügyi eszközök és kezességvállalások még csak a bevezetésük kezdeti szakaszában vannak, és hatásaik sem érezhetők még.
- (17) Jelenleg Bulgária igazgatási kapacitása nem elegendő a közúti, vasúti és vízi infrastrukturális projektek megfelelő

irányításához. A közigazgatási reform főként az állami szektor alkalmazottainak létszámcsökkentésére helyezte a hangsúlyt, és kevés kísérlet történt az alacsony hatékonyság egyéb forrásainak megszüntetésére. Az uniós alapok felhasználása – az utolsó két év folyamatos fejlődése ellenére – továbbra is alacsony szintű. Ennek legfontosabb okai a meglévő, bonyolult közigazgatási eljárások, és a vállalkozásoknak a társfinanszírozás biztosítása terén jelentkező nehézségei. Változatlanul komoly kihívások mutatkoznak az üzleti és a szabályozási környezet további javítása, valamint az állami szektor igazgatási kapacitásának erősítése terén megvalósítandó előrelépés tekintetében. Az elektronikus kormányzat bevezetését sokszor elhalasztották. A bolgár adórendszert jelentős adókikérülés és alacsony igazgatási hatékonyság jellemzi. Magasak az adóbehajtás igazgatási költségei, valamint az adófizető vállalkozások időráfordításai.

- (18) Az új közbeszerzési törvény fontos lépés a szabálytalanságok ellenőrzésére, megelőzésére és szankcionálására irányuló rendszer javítása terén. Ezeket az erőfeszítéseket az alábbi két tekintetben kell kiegészíteni: i. hatékonyan kell alkalmazni az előirányzott szankciókat; valamint ii. a Közbeszerzési Hivatal számára hivatalból történő eljárásra vonatkozó hatáskört kell biztosítani.
- (19) A megkezdett reformok ellenére Bulgária továbbra is fenntart bizonyos belépési korlátokat a hálózatos ágazatok, így a vasúti közlekedés, a távközlés és az energiagügy terén. Az energiapiacok működése – nagy- és kiskereskedelmi szinten egyaránt – továbbra is problémákat vet fel. Különösen javításra szoruló terület többek között az energia- és gáztőzsde, valamint a működőképes kiegyenlítő piac és a szabályozott fogyasztói árak hiánya. Ezenfelül Bulgáriának biztosítania kell az átviteli rendszer szabályozási függetlenségét. Bulgária nagymértékben egyetlen energiaellátási útvonaltól függ, belföldi energia-piacra pedig nem megfelelően működik, így az ország ki van téve a komoly kínálati sokkok veszélyének. Javítani kell az energiatartósság felszámolását célzó, meglévő intézkedéseket. Mostanáig túl lassan haladt az új gázellátási infrastruktúra kiépítése. Jóllehet formálisan elfogadtak néhány kívánatos reformot, és 2011-ben növekedett a megújuló energia részaránya, a reformok végrehajtása továbbra sem kielégítő a közpolitikák magánérdekek alá rendelésének és a közbeszerzéseknek betudhatóan, valamint az állami tulajdonú energiavállalatok gyenge irányítása miatt.
- (20) Bulgária számos vállalatot tett az Euro Plusz Paktum keretében. Ezek a vállalatok és a 2011-ben tett vállalatok végrehajtása az alábbi területekhez kapcsolódnak: az államháztartás fenntarthatóságának javítása, a foglalkoztatás előmozdítása, az állami szektor versenyképességének fokozása és a pénzügyi stabilitás megerősítése. A Bizottság értékelte az Euro Plusz Paktum keretében tett vállalatok végrehajtását. Ezen értékelés eredményeit a Tanács az alábbi ajánlásokban figyelembe vette.

- (21) Az európai szemeszterrel összefüggésben a Bizottság elvégezte Bulgária gazdaságpolitikájának átfogó elemzését. Értékelte a konvergenciaprogramot és a nemzeti reformprogramot, valamint bemutatta a részletes felülvizsgálat eredményeit. Figyelembe vette nemcsak a programok Bulgária fenntartható költségvetési és társadalmi-gazdasági politikája szempontjából mutatott jelentőségét, hanem azt is, hogy azok megfelelnek-e az uniós szabályoknak és iránymutatásoknak, tekintve, hogy az Unió átfogó gazdasági kormányzását az uniós szempontoknak a jövőbeli nemzeti döntések során történő beépítésével kell megerősíteni. Az alábbi 1–7. ajánlás tükrözi a Bizottság európai szemeszter keretében tett ajánlásait.
- (22) A Tanács ezen értékelés fényében megvizsgálta a konvergenciaprogramot, és véleményét<sup>(1)</sup> különösen az alábbi 1. ajánlás tükrözi.
- (23) A Bizottság részletes felülvizsgálata és ezen értékelés fényében a Tanács megvizsgálta a reformprogramot és a konvergenciaprogramot. A Tanács 1176/2011/EU rendelet 6. cikke szerinti ajánlásait különösen az alábbi 3. és 5. ajánlás tükrözi,

AJÁNLJA, hogy Bulgária a 2012–2013-as időszakban tegyen intézkedéseket a következők érdekében:

- Továbbra is folytasson megalapozott költségvetési politikákat, hogy 2012-ig elérje a középtávú költségvetési célt. Ennek érdekében a tervek szerint hajtja végre a költségvetési stratégiát, biztosítsa a kiadási küszöbérték betartását, és álljon készen további intézkedések meghozatalára a költségvetési forgatókönyvet fenyegető kockázatok valóra válása esetén. Fokozza a közkiadások minőségének javítására irányuló erőfeszítéseit, különösen az oktatás- és az egészségügy területén, továbbá hajtson végre az adózási fegyelmet erősítő átfogó stratégiát az adóbevételek további növelése és az árnyékgazdaság felszámolása céljából. Javítsa tovább a középtávú költségvetési keret tartalmát és a beszámolási rendszer minőségét.
- Tegyen további lépéseket a nyugdíjrendszer fenntarthatóságát fenyegető kockázatok csökkentésére és megfelelőségének javítására, azonos kötelező nyugdíjkorhatárt állapítva meg a teljes pályafutásuk alatt járulékot fizető férfiak és nők számára. Alkalmazzon szigorúbb feltételeket és ellenőrzést a rokkantsági nyugellátások folyósítása tekintetében.
- Gyorsítsa fel a nemzeti ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés végrehajtását. Biztosítsa, hogy a szociális biztonsági járulékok minimális küszöbértékei ne tartsanak vissza a bejelentett munkavégzéstől. Fokozza az Állami Foglalkoztatási Szolgálat teljesítményének javítására irányuló erőfeszítéseket. A szegénység enyhítése érdekében javítsa a szociális transzferek hatékonyságát, könnyítse meg a gyermekek és az idősek minőségi szociális szolgáltatásokhoz jutását, továbbá hajtja végre a nemzeti roma integrációs stratégiát.
- Gyorsítsa fel a közoktatásra és a felsőoktatásra vonatkozó, megfelelő jogi aktusok és az azokat kísérő intézkedések reformját, a hangsúlyt a tanterv korszerűsítésére, a tanárképzés javítására, valamint a hátrányos helyzetű csoportok oktatáshoz való hatékony hozzájutásának biztosítására helyezve. Javítsa a kezdő vállalkozások és a kkv-k forráshoz jutását, különösen azokat, amelyek innovatív tevékenységeket folytatnak.
- Fokozza az igazgatási kapacitás erősítésére és a reformokra irányuló erőfeszítéseket, csökkentve a bürokráciát és az adófizetés és -beszedés költségeit, valamint javítva az uniós pénzeszközök felhasználását, különösen a közúti és vasút közlekedés, valamint a vízgazdálkodás területén. Javítsa az igazságszolgáltatási rendszer minőségét és függetlenségét, és gyorsítsa fel az elektronikus kormányzás bevezetését. Erősítse a szabályozó hatóságok, és a legfontosabb szállítási ágazatok állami igazgatási kapacitásait.
- Gondoskodjon a közbeszerzési törvény zavartalan végrehajtásáról. Erősítse a szabálytalanságok megelőzését, továbbá alkalmazza hatékonyan a közbeszerzési törvény és az összeférhetlenségről szóló törvény alapján kiszabható szankciókat.
- Hozzon intézkedéseket a piaci akadályok, a garantált nyereségre vonatkozó megállapodások és az árszabályozás megszüntetésére. Biztosítsa az átviteli- és elosztórendszer-üzemeltetők függetlenségét; egészítse ki a piaci szerkezetet, különösen az energiatőzsdék és a kiegyenlítő piacok tekintetében. Javítsa a villamosenergia- és a gázellátási összeköttetéseket, erősítse az energiahatékonyságot, és fokozza az ellátás zavarainak kezeléséhez szükséges kapacitást.

Kelt Brüsszelben, 2012. július 10-én.

a Tanács részéről  
az elnök  
V. SHIARLY

<sup>(1)</sup> Az 1466/97/EK rendelet 9. cikke (2) bekezdésének értelmében.